

Writers Omi Translation Lab @ Baruch

6:00 p.m., Thursday, November 14

Engelman Recital Hall, Baruch Performing Arts Center,
Baruch College Vertical Campus, 55 Lexington Avenue @25th, NYC

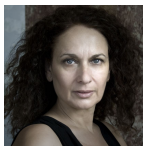
These translator- writer pairs – working on fiction written in Hebrew, German, Japanese and Hungarian — were awarded this year’s prestigious 10-day **Translation Lab** residency at **Writers Omi**. On the last evening of the residency, they discuss their intensive collaborative work, the translation process they’ve developed, and how literature is disseminated across languages and cultures

Atar Hadari (T) & Iris Leal (W)



Atar Hadari trained as an actor and writer at the University of East Anglia. His plays have won awards

from the BBC, Arts Council of England, National Foundation of Jewish Culture (New York), European Association of Jewish Culture (Brussels) and the Royal Shakespeare Company, where he was Young Writer in Residence.



Iris Leal was born in Israel, in 1959, and grew up in her grandparents’ ultra-Orthodox home. She

later moved to Paris and studied social work and cinema in London. She now teaches creative writing at the Camera Obscura School of Art in Tel Aviv. Leal has been awarded the Prime Minister’s Prize (1994) and the Bernstein Prize for Literary Criticism (1995).

Tim Mohr (T) & Stefanie De Velasco (W)



Tim Mohr’s translation of the German novel *Guantanamo*, by Dorothea Dieckman,

won the 2007 Three Percent Award for Best Translated Book. His collaboration with original Guns N’Roses bassist Duff McKagan on his memoir, *It’s So Easy (and Other Lies)*, was selected as a Best Book of 2011 by the Los Angeles Public Library.

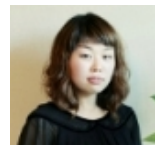


Stefanie de Velasco was born in 1978 and studied European Ethnology and Political Sciences in Bonn,

Berlin and Warsaw. In 2011 she received the Literature Prize Prenzlauer Berg for the first chapters of her debut. She lives and works in Berlin.

Takami Nieda (T) & Nao-Cola Yamazaki’s (W)

Takami Nieda was born in New York, and has translated Japanese titles for English-language publication, including Hideyuki Kikuchi’s *Dark Wars: The Tale of Meiji Dracula*, Koji Suzuki’s *Promenade of the Gods*, M’s *Death Note: L, Change the World*, and Hayao Miyazaki’s *The Art of Ponyo*.



Nao-Cola Yamazaki’s 2004 debut novel *Don’t Laugh at My Romance* received

the 41st Bungei Award, was nominated for the Akutagawa Award, and became a very successful film. She lectures on Japanese literature at Kukogakuin University in Tokyo.

Paul Olchvary (T) & Gyorgy Dragoman (W)



Paul Olchvary has translated more than ten books from Hungarian, including Gyorgy

Dragoman’s novel *The White King* (Houghton Mifflin) and Karoly Pap’s novel *Azarel* (Steerforth). He has received translation awards from the National Endowment for the Arts, PEN America, and Hungary’s Milan Fust Foundation.



Gyorgy Dragoman is a Hungarian author and literary translator, born in Transylvania, Romania in 1973; his

family moved to Hungary in 1988. His best-known work, *The White King* (2005) has been translated into 28 languages.